

ZMLUVA O POSKYTNUTÍ DOTÁCIE

Článok I Zmluvné strany

Poskytovateľ dotácie: Mestská časť Košice - Západ
Trieda SNP 39, 040 11 Košice
IČO: 00690970
v zastúpení: RNDr. Rudolf Bauer, PhD., starosta
Bankové spojenie: VÚB, a.s.
číslo účtu: 15429512/0200

Príjemca dotácie: Správa mestskej zelene v Košiciach
Rastislavova 79, 040 01 Košice
Štatutárny zástupca: Ing. Richard Majza, MBA, riaditeľ
IČO: 17078202
IČ DPH: SK 2021157556
Bankové spojenie: Prima banka Slovensko, a.s.
Číslo účtu: 0443868001/5600

uzatvárajú túto zmluvu v zmysle § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov a v súlade s čl. 5 bod 4 VZN MČ Košice - Západ o poskytovaní dotácií Mestskou časťou Košice - Západ.

Článok II Predmet zmluvy

1. Predmetom zmluvy je poskytnutie dotácie v celkovej výške **20.000 EUR** (slovom dvadsaťtisíc eur). Dotácia je určená na realizáciu zámeru "**Obnova verejného priestranstva Zuzkinho parku**". Bližšia špecifikácia účelu poskytnutia dotácie vyplýva zo žiadosti prijímateľa o dotáciu a spracovaného projektu vrátane rozpočtu, ktorý je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
2. Dotáciu podľa bodu 1. poskytuje poskytovateľ na základe uznesenia Miestneho zastupiteľstva Mestskej časti Košice - Západ č. 247 - 25/02 - 2014 zo dňa 25.02.2014.

Článok III Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Príjemca dotácie sa zaväzuje použiť dotáciu len v súlade s článkom II tejto zmluvy, a ukončiť realizáciu projektu do 30.06.2014.
2. Príjemca dotácie je povinný prezentovať MČ Košice - Západ ako investora akcie na informačnej tabuli v Zuzkinom parku, kde umiestni erb MČ Košice - Západ a uvedie, že realizácia je dotačne podporená z rozpočtu MČ Košice - Západ. Pred osadením tabule si MČ Košice - Západ vyhradzuje právo odsúhlasiť grafický návrh, obsah a miesto osadenia.

3. V prípade, že príjemca dotácie zistí, že nie je schopný dotáciu použiť v súlade so stanovenými podmienkami, je túto skutočnosť povinný oznámiť bezodkladne poskytovateľovi dotácie.
4. Príjemca dotácie je povinný predložiť poskytovateľovi dotácie vyúčtovanie poskytnutej dotácie v termíne do 30 dní od ukončenia akcie, na ktorú bola dotácia poskytnutá. Vyúčtovanie musí obsahovať:
 - a/ písomné vecné vyhodnotenie akcie - najmä kópiu stavebného denníka s fotodokumentáciou priebehu prác a preberací protokol,
 - b/ finančné vyúčtovanie dotácie s predložením fotokópií účtovných dokladov preukazujúcich jej čerpanie (faktúry, pokladničné zložky - doložené dokladmi o úhrade (výpis z účtu, výdavkový pokladničný doklad)).
5. Dotácia bude poskytnutá nasledovne :
 - 1, 30% dotácie , t.j. 6 000 € na účet príjemcu dotácie do 15 dní odo dňa podpísania zmluvy obidvoma zmluvnými stranami,
 - 2, zvyšnú čiastku, t.j. 14 000 € do 15 dní odo dňa predloženia kompletného vyúčtovania.
6. Ak sa príjemca dotácie dostane do omeškania s plnením svojich zmluvných povinností, je poskytovateľ dotácie oprávnený uplatniť voči prijímateľovi dotácie zmluvnú pokutu vo výške 0,02 % zo sumy dotácie uvedenej v čl. II. bod 1 tejto zmluvy za každý deň omeškania.
7. V prípade, že poskytovateľ dotácie zistí, že dotácia nebola použitá v súlade so stanovenými podmienkami, je príjemca dotácie povinný dotáciu vrátiť v lehote do 15 dní odo dňa, kedy sa poskytovateľ dotácie o porušení dozvedel a písomne ho na túto skutočnosť upozornil. Príjemca dotácie je povinný dotáciu vrátiť na účet poskytovateľa dotácie vedený vo VÚB a.s., č. účtu: 15429512/0200. Neoprávnené použitie dotácie sa v zmysle § 31 zákona č. 523/2004 Z.z. v znení neskorších predpisov o rozpočtových pravidlách verejnej správy považuje za porušenie finančnej disciplíny.
8. Zmluvné strany sa dohodli na pravidelných kontrolných dňoch, a to 1 x týždenne vždy v piatok o 09.00 na mieste realizácie, prípadne v iný deň podľa vzájomnej dohody.
9. Kontaktná osoba za MČ Košice- Západ je Mgr. Kovács Oliver, tel. č. 788 32 43.
Kontaktná osoba za SMsZ Košice je Viktor Biščák, tel. č.0914 330 591.

Článok IV Záverečné ustanovenia

1. Právne vzťahy a podmienky vyslovene touto zmluvou neupravené sa riadia ustanoveniami Občianskeho zákonníka a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi.
2. Táto zmluva je vyhotovená v 2 rovnopisoch, z ktorých každá zo zmluvných strán obdrží po jednom vyhotovení.

3. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia zmluvy na stránke poskytovateľa.
4. Zmluvné strany prehlasujú, že si zmluvu prečítali, porozumeli jej obsahu a na znak súhlasu s ňou ju podpisujú.

V Košiciach, dňa 24.3.2014

RNDr. Rudolf Bauer, PhD.,
starosta

.....
za poskytovateľa dotácie

V Košiciach, dňa 27.3.2014

Ing. Richard Majza, MBA
riaditeľ

.....
za príjemcu dotácie

Správa mestskej zelene v Košiciach, Rastislavova 79, Košice

Akcia: Rekonštrukcia Zuzkinho parku v Košiciach - ETAPA I.A. - súhrn

Predbežný rozpočet

Dátum: 03/2014

	Sadové úpravy / výsadba živých plotov, obnova trávnikov, kvetná lúka/				
	Celkom:			5 065,88 €	
	Stavebné úpravy				
	Celkom:			14 934,12 €	
	Spolu:			20 000,00 €	

Správa mestskej zelene v Košiciach, Rastislavova 79, Košice

Akcia: Rekonštrukcia Zuzkinho parku v Košiciach - ETAPA I.A. - Sadové úpravy - Súhrn
Predbežný rozpočet

Dátum: 03/2014

	bez DPH	s DPH
Sadové úpravy		
Výsadba živých plotov	1 213,51 €	€
Práce celkom:	1 213,51 €	€
Materiál pre sadové úpravy		
Rastlinný materiál celkom:	1 404,00 €	
Ostatný materiál celkom:	238,67 €	286,40 €
Práce a materiál celkom:	2 903,91 €	

Správa mestskej zelene v Košiciach, Rastislavova 79, Košice
 Akcia: Rekonštrukcia Zuzkinho parku v Košiciach - ETAPA I.A. - Obnova poškodených trávnikov

Preložný rozpočet

Dátum: 03/2014

Číslo položky	Kód položky	Popis položky	M.j.	Množstvo	Jednot. cena v €	Náklady spolu v €		Hmotnosť v tonách		
						dodávka	montáž	M.j.	Σ	
I. Obnova poškodených trávnatých plôch										
1	182 70 1105	Vodrovne premiestnenie ornice (dovoz) do 10km (199m ² x 0,3m)	m ³	59,70	5,42		323,57 €			
2		Príplatok za každý 1km (1,5km x 0,41€/m ³)	m ³	59,70	0,62		36,72 €			
3	HZS	Nakladač UNC 061 - rozprestrelie ornice	hod.	4,00	14,83		59,32 €			
4	182 00 1111	Plošná úprava terénu pri nerovnostiach ±10cm	m ²	199,00	0,47		93,53 €			
5	183 40 3153	Uhrabanie 1x	m ²	199,00	0,08		15,92 €			
6	183 40 3161	Valcovanie 2x	m ²	199,00	0,03		5,97 €			
7	182 00 111	Plošná úprava terénu pri nerovnostiach ±10cm	m ²	690,00	0,43		296,70 €			
8	183 40 3111	Prekopanie plochy	m ²	690,00	0,25		172,50 €			
9	183 40 3113	Frezovanie	m ²	690,00	0,07		48,30 €			
10	183 40 3153	Uhrabanie 2x	m ²	690,00	0,15		103,50 €			
11	180 40 2111	Založenie trávniku výševom	m ²	690,00	0,34		234,60 €			
12	183 40 3161	Valcovanie 2x	m ²	690,00	0,03		20,70 €			
13	185 85 1111	Dovoz vody pre zálievku (0,01 m ³ /m ²)	m ²	690,00	0,07		48,30 €			
14	185 80 4312	Zálievka nad 20m ² (0,01 m ³ /m ²)	m ²	690,00	0,02		13,80 €			
15	182 30 3112	Doplnenie ornice vo svahu 1-2	m ²	4,50	0,64		2,88 €			
Splou:							1 476,31			
Práce celkom:							1 476,31			
II. Materiál										
16	MAT	Ornica na doplnenie po výkoppoch (199m ² x 0,3m = 59,7m ² x 1t = 59,7t)	t	59,70	5,59		333,72 €		1,000	59,7
17	MAT	Ornica na doplnenie rýh na svahu	m ²	2,00	5,59		11,18 €		1,000	2
18	MAT	Trávne semeno (0,03 kg / m ² x 4,46€ / kg)	m ²	690,00	0,13		89,70 €			
Splou:							434,60			61,70
Materiál celkom:							434,60			
Materiál spolu s DPH 20% :							521,52			

Správa mestskej zelene v Košiciach, Rastislavova 79, Košice
 Akcia: Rekonštrukcia Zuzkinho parku v Košiciach - ETAPA I.A. - Založenie kvetnej lúky

Prebežný rozpočet

Dátum: 03/2014

Číslo položky	Kód položky	Popis položky	M.j.	Množstvo	Jednot. cena v €	Náklady spolu v €		Hmotnosť v tonách	
						dodávka	montáž	M.j.	Σ
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
I. Založenie kvetnej lúky									
1		Založenie kvetnej lúky bez výmeny zeminy	m ²	100	1,36		136,00 €		
		Spolu:					136,00		
		Práce celkom:					136,00		
II. Materiál									
2	MAT	Osivo DIE ROBUSTEN AUSTROSAAAT, balenie 50g. (výsev 2,5g/m ² 100m ² *2,5g=250g, 50g*5ks=250g)	ks	5,00	4,69	23,45 €			
		Spolu:				23,45			
		Materiál celkom:				23,45			
		Materiál spolu s DPH 20% :				28,14			

Vypracoval: Ing. Fodor

Akcia: Rekonštrukcia Zuzkinho parku v Košiciach - ETAPA I.A. - Sadové úpravy
Predbežný rozpočet

Správa mestskej zelene v Košiciach, Rastislavova 79, Košice

Dátum: 03/2014

Číslo položky	Kód položky	Popis položky	M.j.	Množstvo	Jednot. cena v €	Náklady spolu v €		Hmotnosť v tonách	
						dodávka	montáž	M.j.	Σ
1	2	I. Sadové úpravy							
			4	5	6	7	8	9	10
1	289 97 1211	Zhot. vrstvy z mulc. textílie v sklone do 1:5 šírka do 3 m	m ²	199,00	0,78		155,22 €		
2	183 10 1111	Hĺbenie jám bez výmeny pôdy do 0,01m ³	ks	780,00	0,12		92,42 €		
3	183 20 5111	Založenie záhonu s urovnaním	m ²	199,00	0,28		55,72 €		
4	184 70 1111	Výsadba žp. so zálitím bez balu	ks	780,00	0,46		358,80 €		
5	184 92 1093	Mulcovanie rastlín kamennou drevou v hĺbke do 10 cm	m ²	199,00	0,90		179,10 €		
6	185 85 1111	Dovoz vody pre zálievku	m ³	1,57	7,13		11,19 €		
7	162 70 1102	Vodorovné premiestnenie (dovoz drev) do 10km (199m ² x0,05m=9,95m ² x1,5t)	m ³	9,95	5,42		53,93 €		
8		Príplatok za každý 1km (1,5km x 0,41€/m ³)	m ³	9,95	0,62		6,12 €		
9	998 23 1311	Presun hmôt pre sadové úpravy (vnútroštátny)	t	15,71	19,16		301,00 €		
		Spolu:					1 213,51		
		Práce celkom:					1 213,51		
		II. Rastlinný materiál							
10	MAT	LIGUSTRUM VULGARE	ks	780,00	1,80		1 404,00 €		0,001
		Rastlinný materiál spolu:					1 404,00		0,78
		Rastlinný materiál celkom:					1 404,00		
		III. Materiál							
11	MAT	Netkaná mulcovacia geotextília + 15 % na prekrytie (199m ² x1,15 = 228,85)	m ²	228,85	0,20		45,77 €		1,000
12	MAT	Dřva frakcia 8/16 (199m ² x0,05m=9,95m ² x1,5t)	t	14,93	12,92		192,90 €		14,93
		Materiál spolu:					238,67		
		Materiál celkom:					238,67		
		Materiál spolu s DPH 20% :					286,40		

Správa mestskej zelene v Košiciach, Rastislavova 79, Košice

Akcia: Rekonštrukcia Zuzkinho parku v Košiciach - ETAPA I.A. - Obnova trávnatých plôch, Založenie kvetnatej lúky - Sôhrn
Predbežný rozpočet

Dátum: 03/2014

	bez DPH	s DPH
Sadové úpravy		
Založenie kvetnej lúky	136,00 €	€
Obnova poškodených trávnatých plôch	1 476,31 €	€
Práce celkom:	1 612,31 €	€
Materiál pre sadové úpravy		
Obnova trávnatých plôch:	434,60 €	521,52 €
Kvetná lúka:	23,45 €	28,14 €
Materiál celkom:	458,05 €	549,66 €
Práce a materiál celkom:	2 161,97 €	

Správa mestskej záhrady v Košiciach		Mestský úrad, Bratislava 10	
Návrh záhrady pre m. časť Bratislava 10		Mestský úrad, Bratislava 10	
Mesto Bratislava		Mestský úrad, Bratislava 10	
1:300		03.2014	
Ing. Beňamin Mlýnsky, MSc.		Ing. Beňamin Mlýnsky, MSc.	

LEGENDA

Číslo v kruhu je číslo zoznamu stromov, číslo v štvorcíku je číslo zoznamu kríkov.

Číslo v kruhu je číslo zoznamu stromov, číslo v štvorcíku je číslo zoznamu kríkov.

Číslo v kruhu je číslo zoznamu stromov, číslo v štvorcíku je číslo zoznamu kríkov.

Číslo v kruhu je číslo zoznamu stromov, číslo v štvorcíku je číslo zoznamu kríkov.

Číslo v kruhu je číslo zoznamu stromov, číslo v štvorcíku je číslo zoznamu kríkov.

Uvodná tabuľka

Číslo zoznamu	Číslo v kruhu	Číslo v štvorcíku	Číslo v kruhu	Číslo v štvorcíku
1	1	1	1	1
2	2	2	2	2
3	3	3	3	3
4	4	4	4	4
5	5	5	5	5
6	6	6	6	6
7	7	7	7	7
8	8	8	8	8
9	9	9	9	9
10	10	10	10	10

Zoznam nariadených druhov, záhon č. 1

Číslo	Název druhu	Číslo v kruhu	Číslo v štvorcíku	Číslo v kruhu	Číslo v štvorcíku
1	Platan	1	1	1	1
2	Platan	2	2	2	2
3	Platan	3	3	3	3
4	Platan	4	4	4	4
5	Platan	5	5	5	5
6	Platan	6	6	6	6
7	Platan	7	7	7	7
8	Platan	8	8	8	8
9	Platan	9	9	9	9
10	Platan	10	10	10	10

Zoznam nariadených druhov, záhon č. 2

Číslo	Název druhu	Číslo v kruhu	Číslo v štvorcíku	Číslo v kruhu	Číslo v štvorcíku
11	Platan	11	11	11	11
12	Platan	12	12	12	12
13	Platan	13	13	13	13
14	Platan	14	14	14	14
15	Platan	15	15	15	15
16	Platan	16	16	16	16
17	Platan	17	17	17	17
18	Platan	18	18	18	18
19	Platan	19	19	19	19
20	Platan	20	20	20	20

Zoznam nariadených druhov, záhon č. 3

Číslo	Název druhu	Číslo v kruhu	Číslo v štvorcíku	Číslo v kruhu	Číslo v štvorcíku
21	Platan	21	21	21	21
22	Platan	22	22	22	22
23	Platan	23	23	23	23
24	Platan	24	24	24	24
25	Platan	25	25	25	25
26	Platan	26	26	26	26
27	Platan	27	27	27	27
28	Platan	28	28	28	28
29	Platan	29	29	29	29
30	Platan	30	30	30	30

Zoznam nariadených druhov, záhon č. 4

Číslo	Název druhu	Číslo v kruhu	Číslo v štvorcíku	Číslo v kruhu	Číslo v štvorcíku
31	Platan	31	31	31	31
32	Platan	32	32	32	32
33	Platan	33	33	33	33
34	Platan	34	34	34	34
35	Platan	35	35	35	35
36	Platan	36	36	36	36
37	Platan	37	37	37	37
38	Platan	38	38	38	38
39	Platan	39	39	39	39
40	Platan	40	40	40	40

